



# Paviljongutställning H22 | Helsingborg

*Pavilion exhibition H22 | Helsingborg, Sweden*



# Familjen Erik Bancks Stiftelse

## The Family Erik Bancks Foundation



Familjen Erik Bancks Stiftelse är en allmännyttig stiftelse med en verksamhet som handlar mer om människor än om hus. Syftet är att skapa bra hyresfria bostäder i bästa läge åt äldre helsingborgare. Stiftelsen ser äldre som människor med liknande behov och önskemål som andra vuxna medborgare. Även äldre vill kunna bo centralt och få tillgång till den service och det utbud som finns där.

Just nu har stiftelsen bostäder på Slottshöjden, i Norra Hamnen och i SeaU.

En klok stad stimulerar och tar vara på den kraft och kunskap som finns hos alla människor, företag och organisationer samt skapar bra förutsättningar för alla dessa grupper att mötas och samarbeta i olika former. En modern och klok stad är trygg, erbjuder och underlättar invånarnas tillgång till en god social och fysisk miljö.

Helsingborg är en fantastisk stad men har samtidigt liksom många andra städer en fortsatt utmaning i att skapa blandade och bra bostadsmiljöer även i de mest attraktiva lägena. Familjen Erik Bancks stiftelse vill visa hur skapandet av bra bostäder i innerstaden riktade till människor i olika ålder och med olika ekonomiska förutsättningar kan bidra till att göra Helsingborg till en ännu mera attraktiv och inkluderande stad.

*The Family Erik Bancks Foundation is a non-profit foundation with a purpose that is more about people than houses. The purpose is to create good rent-free housing and environment in the best location for older Helsingborgers. The foundation sees older people as people with similar needs and wishes as other adult citizens. Older people also want to be able to live centrally and have access to the service and range available there.*

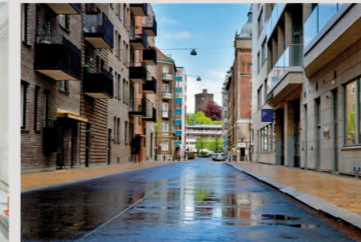
*Right now, the foundation has housing at Slottshöjden, in Norra Hamnen and in SeaU.*

*Whether young or old, all adults want to have opportunities to make contributions to society. A wise and caring city stimulates and takes advantage of the power and knowledge that exists in all people, companies and organizations and creates good opportunities for all these groups to meet and collaborate in a wide variety of endeavors. A modern and wise city is safe, offers and facilitates residents' access to a good social and physical environment.*

*Helsingborg is a fantastic city, but like many other cities it faces continual challenges in creating mixed and good living environments, even in the most attractive locations. The Family Erik Bancks Foundation wants to show how the creation of good housing in the inner city aimed at people of different ages and with different financial conditions can contribute to making Helsingborg an even more attractive and inclusive city.*



### SeaU – Husen Ese Banck Banckska stiftelsen deltar i utvecklingen av nya stadsdelar i city. The Ese Banck Houses



Det finns 47 lägenheter, varav 29 är uthyrd till äldre behövande på samma sätt som på Mariagården och i huset Erik Banck i Norra Hamnen. Resterande 18 är hyresrätter som finns på den vanliga hyresmarknaden till helst unga rekryterade av näringslivet och som väljer att bosätta sig i Helsingborg.

There are 47 apartments, of which 29 are leased to the elderly in need in the same way as at Mariagården and in the house Erik Banck in Norra Hamnen. The remaining 18 are rental apartments that are on the regular rental market to preferably young people recruited by the business community and who choose to settle in Helsingborg.

Genom att ge människor med olika förutsättningar möjlighet att bo i några av stadens mest attraktiva områden är vi med och skapar levande, spännande och tryggare boendemiljöer som är berikande för alla. Vi tror på en mix av äldre och yngre – pensionärer och professionella.

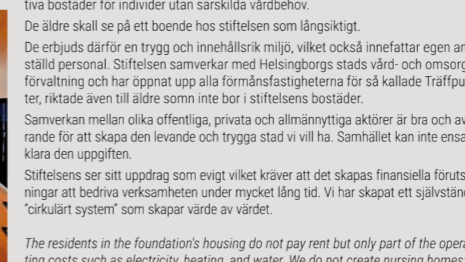
Husen Ese Banck började byggas i slutet av 2016 och invigdes 27 september 2019. Huset är det tredje av stiftelsens hus i centrala Helsingborg.

*In SeaU, we offer a building with subsidised apartments for the elderly mixed with rental apartments for young professionals. Fewer rentals in unique locations is an asset for the city in terms of attracting new residents and workers for the businesses. We also wanted to try to be a little innovative and create a boutique hostel in central Helsingborg. The revenue from the hostel enables us to create new opportunities for those in need.*

*The houses Ese Banck began construction at the end of 2016 and was inaugurated on September 27, 2019. The house is the third of the foundation's houses in central Helsingborg.*



### Huset Ese Banck Sea U



De boende i stiftelsens förmånsbostäder betalar ingen hyra utan endast en del av driftskostnaderna som el, värme och vatten. Vi skapar inte äldreboende utan attraktiva bostäder för individer utan särskilda vårdbehov.

De äldre skall se på ett boende hos stiftelsen som långsiktigt. De erbjuds därför en trygg och innehållsrik miljö, vilket också innefattar egen anställd personal. Stiftelsen samverkar med Helsingborgs stads vård- och omsorgsförvaltning och har öppnat upp alla förmånsfastigheterna för så kallade Träffpunkter, riktade även till äldre som inte bor i stiftelsens bostäder.

Samverkan mellan olika offentliga, privata och allmännyttiga aktörer är bra och avgörande för att skapa den levande och trygga stad vi vill ha. Samhället kan inte ensamt klara den uppgiften.

Stiftelsens ser sitt uppdrag som evigt vilket kräver att det skapas finansiella förutsättningar att bedriva verksamheten under mycket lång tid. Vi har skapat ett självständigt "cirkulärt system" som skapar värde av värdet.

*The residents in the foundation's housing do not pay rent but only part of the operating costs such as electricity, heating, and water. We do not create nursing homes; we create attractive housing for individuals without special care needs.*

*The elderly should look at housing with the foundation as a long-term solution. They are therefore offered a safe and content-rich environment, which also includes our own employed staff. The foundation collaborates with the City of Helsingborg's care and welfare administration and has opened up all the foundation's properties for commonly called Meeting Points, also aimed at the elderly who do not live in the foundation's housing.*

*Collaboration between different public, private and non-profit actors is good and crucial for creating the vibrant and safe city we want. Society alone cannot cope with that task. The foundation sees its mission as eternal, which requires that financial conditions are created to run the business for a very long time. We have created an independent "circular system" that creates value from value.*



# Paviljongutställning H22 | Helsingborg

Pavilion exhibition H22 | Helsingborg, Sweden



## STAYKVICK BOUTIQUE HOSTEL



### Litet format med stort hjärta

Staykvick Boutique Hostel liknar inte något annat. En unik upplevelse mitt i pulsen, med staden, havet och kontinenten alldeles utanför dörren. En mötesplats med personlig atmosfär, skapad för gemenskap. Små rum och smart placerade med fokus på marin charm och omsorgsfullt utvalda material. Men Staykvick är mer än ett boende. Det är också ett koncept som bygger på hållbarhet och generositet, enligt Ese Bancks intentioner. Det betyder att du som väljer att bo på Staykvick också blir en del av ett kretslopp och hjälper oss att föra Eses goda initiativ vidare. Med Staykvick får också anhöriga och vänner till de boende i våra hyresfria bostäder ett nära och prisvärt boende vid sina besök.



Välkommen hem till oss!

### Big heart in a compact space

The Staykvick Boutique Hostel is one of a kind. A unique experience right at the centre of the city pulse, with the ocean and the continent on your doorstep. Offering a personal atmosphere, the hostel is a place to relax and hang out with new friends. The rooms are compact yet well planned, with focus on marine charm and carefully chosen materials. However, Staykvick offers more than just accommodation. It's also a concept that's based on sustainability and generosity, just like the founder Ese Banck intended. This means that you, as our guest, will become part of a cycle and help us to pass on Ese's great initiative. With Staykvick, relatives and friends of the residents of our rent-free homes also get close and affordable accommodation during their visits.

Welcome to our place!



Modern charm i hjärtat av stan  
Modern charm in the heart of the city  
[www.staykvick.se](http://www.staykvick.se)



### Mariagården

Mariagården byggdes 1938-39 i stadsdelen Slottshöjden, med närhet till centrum, affärer, kommunikationer och den härliga Öresundsparken. På Mariagården finns 30 lägenheter - alla är 2:or med kök, vardagsrum, sovrum och badrum med dusch. Mariagården har en underbar trädgård och en stor altan mot Öresundsparken.

Living standards and living spaces are well adapted to the needs of older people. Mariagården now houses a total of 30 apartments, of which a smaller apartment is available as a guest room. Furthermore, there are 2 lounges with kitchens for joint activities and socializing.



Mariagården har en underbar trädgård och en stor altan mot Öresundsparken.



### Huset Erik Banck

Huset Erik Banck byggdes 1998-99 på Kranförregatan 2-4 i bostadsområdet Norra Hamnen. Läget är centralt med närhet till hamnen, affärer, kommunikationer, Stadsteatern, Konserthus och Dunkers kulturhus. Ett stenkast bort finns rekreationsområdet Gröningen med bad, restauranger, boulebanor m.m. Huset Erik Banck har fem våningar och innehåller 23 lägenheter.

The House Erik Banck has five floors and contains 23 apartments of varying sizes, most with balconies and suns. The house has roof terrace, elevator, meeting room and guest room for rent for visitors. North of the building there is a nice farm with grass and benches. The Erik Banck house is adapted for nursing homes, but not for people with special care needs.



Långsiktighet är avgörande. Genom att bygga bostäderna i attraktiva centrala lägen säkrar vi de ekonomiska värdena i våra fastigheter för mycket lång tid framöver. Med en aktiv och omsorgsfull kapitalförvaltning skapar vi ekonomiska värden som leder till nya värden - inte minst mänskliga - och ger oss möjlighet att bygga ytterligare bostäder och hjälpa fler människor.

Long-term perspective is crucial. By building the homes in attractive and central locations, we secure the economic values in our properties for a very long time to come. With active and careful asset management, we create economic values that lead to new values - not least human ones - and give us the opportunity to build additional housing and help more people.



### Sea U



Flygfoto över Helsingborg 23 augusti 2021. Foto Bertil Hagberg



Flygfoto Sea U 12 augusti 2021. Foto Bertil Hagberg

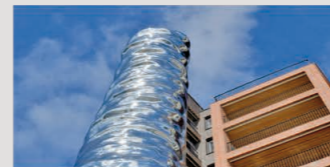


Foto Bertil Hagberg

Skulpturen "Vågpelare" av Bigert & Bergström invigdes i samband med H22. Skulpturen är en gåva av Bancks stiftelse. Pelarens yta är av polerat rostfri plåt som ger en spegelblank reflekterande yta vilken förändras med himlens skiftningar och solens upp- och nedgång. Dess skiftande yta anger vindhastigheter Till land-Till sjöss. En symbol för Bancks rederier.

The sculpture "Wave pillars" by Bigert & Bergström was inaugurated in connection with H22.

The sculpture is a gift from the Banck Foundation. The surface of the pillar is made of polished stainless steel which gives a mirror reflective surface which changes with the shifts of the sky and the up and down movement of the sun. Its varying surface indicates wind speeds To land-At sea. A symbol for Banck's shipping companies.



Detaljbild av skulpturen.



Skulpturens höjd 10 meter.

### Familjen Erik Bancks Stiftelse - en unik historia The Family Erik Bancks Foundation - A unique story

Det här är en historia om kärlek, engagemang, styrka och en vilja att ge tillbaka. På 1920- och 1930-talen drev Erik Banck ett framgångsrikt rederi som hans familjen startat i fiskesamhället Viken några mil norr om Helsingborg. Erik och hustrun Therese, med smeknamnet Ese, hade ett stort hjärta för staden Helsingborg och invånarna.

Stiftelsens historia börjar med Otto Banck, född 1848 från det nordvästskånska fiskesamhället Viken. Otto gick till sjöss som kokjungman när han var 17 år. Med tiden blev han redare och la grunden till det som sonen Erik sedan framgångsrikt drev.

1935 omkom den då 57-åriga Erik tragiskt i en bilolycka tillsammans med äldste sonen Otto Erik. Eriks hustru Ese grundade tillsammans med sina barn stiftelsen 1938 till sin man minne.

Det starka engagemanget för Helsingborg har satt tydliga spår i staden. Familjen har bland annat donerat villan Vikingsberg med sin park till Helsingborgs stad och även medel till Konserthuset, Österhemmet och Banckska barnsjukhuset.



Flygfoto över Helsingborg 1930-talet. Fotograf: okänd, Helsingborgs stadsarkiv



Erik och Therese (Ese) Banck.

This is a story of love, commitment, strength, and a willingness to give back.

In the 1920s and 1930s, Erik Banck ran a successful shipping company that his family started in the small fishing community Viken, a few miles north of Helsingborg. Erik and his wife Therese, nicknamed Ese, had a big heart for the city of Helsingborg and the inhabitants.

The foundation's history begins with Otto Banck, born in 1848 from the northwestern Skåne fishing community Viken. Otto went to sea as a young cook when he was 17 years old. In time, he became a shipowner and laid the foundation for what his son Erik then successfully pursued.

In 1935, 57-year-old Erik tragically died in a car accident together with his eldest son Otto Erik. Erik's wife Ese, together with her children, founded the foundation in 1938 in memory of her husband.

The strong commitment to Helsingborg can be seen all over the city. The family has, among other things, donated the villa Vikingsberg with its park to the city of Helsingborg and also funds to the concert hall, Österhemmet and Banckska children's hospital.



Villa Vikingsberg. Foto Bertil Hagberg



Helsingborgs Konserthus invigdes den 12 november 1932 och är Sveriges första funktionalistiska monumentalbyggnad ritad av Sven Markelius. Konserthuset är scen för flera olika evenemang, från klassiska konserter till storband och underhållning. Helsingborgs Symfoniorkester håller regelbundna konserter i huset där man både spelar äldre och mer moderna klassiska verk.

Helsingborg Concert Hall was inaugurated on 12 November 1932 and is Sweden's first functionalist monumental building designed by Sven Markelius. The concert hall is the stage for several different events, from classical concerts to big bands and entertainment. Helsingborg Symphony Orchestra holds regular concerts in the house where both older and more modern classical works are played.



Helsingborgs populära Tonica orkesters konsert, dirigerat Bo-Göte Nygren, med gruppen Liverpool, "The Beatles of Sweden" i Konserthuset.



# Bancks Rederier – Frakt på världens hav

*Shipping on the world's oceans*



Erik Banck av Helsingborg (1948–1950).  
Byggt 1948 i West Hartlepool, England



Ida 3-m bark, Helsingborg (1890–1892).  
Byggt 1872 i Glasgow, England



S/S Lona av Helsingborg (1910–1947).  
Byggt 1889 i Sunderland, England



S/S Saga Sölvesborg (1904–1915).  
Byggt 1890 i Sunderland, England



S/S Carma av Helsingborg (1900–1914).  
Byggt 1882 i Sunderland, England



S/S Kaja av Helsingborg (1910–1917).  
Byggt 1890 i Dundee, Skottland



S/S Irma av Helsingborg (1910–1946).  
Byggt 1883 i South Shields, England



S/S Rosa av Sölvesborg (1883–1914).  
Byggt 1870 i Hartlepool, England

# Familjen Erik Bancks Stiftelse

*The Family Erik Bancks Foundation*



**Den stiftelse Ese Banck startade har nu i snart 85 år skapat och utvecklar bostäder åt Helsingborgs äldre på bästa läge**

*The foundation Ese Banck started has now for almost 85 years created and develops good rent-free housing for Helsingborg's elderly in the best location*

Med bra hyresfria bostäder för äldre med låg pension i stadens bästa lägen höjer vi livskvaliteten för de äldre men skapar också värden för samhället.

*With good rent-free housing for the elderly with a low pension in the city's best locations, we raise the quality of life for the elderly but also create value for society.*

Vi ser äldre som människor med i grunden samma eller liknande behov och önskemål som andra vuxna medborgare.

*We see older people as people with the same or similar needs and wishes as other adult citizens. It is about giving people with different circumstances the opportunity to live in attractive areas and gain access to the range of services available there.*

Det handlar om att ge människor med olika förutsättningar möjlighet att bo i attraktiva områden och få tillgång till den service och det utbud som finns där.

*By giving people with different circumstances the opportunity to live in some of the city's most attractive areas, we are helping to create vibrant, exciting, and safer living environments that are enriching for everyone. We believe in a mix of older and younger - retirees and professionals.*

Den Banckska stiftelsen vill gärna göra mera i partnerskap med Helsingborgs stad, fastighetsutvecklare och andra intressenter.

*The Family Erik Bancks Foundation would like to do more in partnership with the City of Helsingborg, property developers and other stakeholders.*

**Vi hoppas också att vi med vårt arbete inspirerar andra och samarbetar gärna med fler aktörer.**

*We also hope that with our work we inspire others and are happy to collaborate with more actors.*



Utgångsläget för Bancks Rederier – Öresund mellan Sverige och Danmark. Foto Bertil Hagberg



Genom att delta i H22 vill Familjen Erik Bancks Stiftelse visa hur en mix av boende med olika ekonomiska förutsättningar bidrar till en levande och socialt hållbar stad. Paviljongutställning för den internationella stadsmässan H22 i Helsingborg är ett samarbete mellan Familjen Erik Bancks Stiftelse och de lokala fotograferna Bertil och Annika Hagberg. Paviljongens 5x20 meter presenterar en utställning av stiftelsens syfte och historia.

Vill du se utställningen online eller dela med dig av den till någon så har vi gjort en elektronisk variant på nedan länk.

*By participating in H22, the Family Erik Banck Foundation wants to show how a mix of housing with different economic conditions contributes to a vibrant and socially sustainable city. The Pavilion exhibition for the international city event H22 in Helsingborg is a collaboration between the The Family Erik Bancks Foundation and the local photographers Bertil and Annika Hagberg. The pavilion's 5x20 meters presents an exhibition of the foundation's purpose and history.*

*If you want to see the exhibition online or share it with someone, we have made an electronic version at the link below.*

[www.e-blast.eu/\\_febs/h22](http://www.e-blast.eu/_febs/h22)

